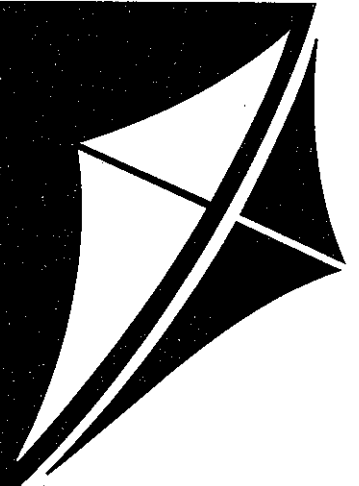


C-1734  
1999

Child Welfare League of Canada  
Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada



# Canada's Children...

# Les enfants du Canada

Fall/Automne 1999

**Services for Children, Aged 6 to 12**

**Services destinés aux enfants  
de 6 à 12 ans**





Canada's Children

Volume 6, Number 3  
Fall 1999

Published by the  
Child Welfare League of Canada

Editor  
Susan Sullivan

Translation  
SODES

Layout: In Other Words

Canada's Children is published three times a year by the Child Welfare League of Canada, a national voluntary organization dedicated to promoting the well-being of at-risk children, youth and their families. Articles are the responsibility of the authors and do not necessarily reflect the views of the CWLC. Letters to the editor should be addressed to:

CWLC  
#209 - 75 Albert St., Ottawa, ON K1P 5E7  
fax: (613) 235-7616  
telephone: (613) 235-4412  
Email: info@cwlc.ca  
http://www.cwlc.ca

Les enfants du Canada

Volume 6, Numéro 3  
automne 1999

Publié par la  
Ligue pour le bien-être de l'enfance  
du Canada

Rédactrice  
Susan Sullivan

Traduction  
SODES

Mise en page: In Other Words

Les enfants du Canada est publiée trois fois par an par la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada, organisme bénévole national se consacrant à la promotion du bien-être des enfants et des jeunes à risque ainsi qu'à leurs familles. Les articles sont la responsabilité des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les opinions de la LBEC. Vous pouvez faire parvenir vos lettres au rédacteur:

LBEC, 75, rue Albert  
bureau 209, Ottawa (ON) K1P 5E7  
télécopieur: (613) 235-7616  
téléphone: (613) 235-4412  
Courriel: info@cwlc.ca  
http://www.cwlc.ca

ISSN 1201-0561

CONTENTS / MATIÈRES

COLLABORATION SPÉCIALE

Les enfants de moins de 12 ans ayant des troubles de comportement ..... 2 ✓  
par Kenneth Goldberg

GUEST EDITORIAL

Children Under 12 With Behaviour Problems. .... 3 ✓  
by Kenneth Goldberg

First Nations Child and Family Services Accreditation ..... 4 ✓  
by Sandra Scarth

Helping Children Under 12 Who Commit Offences ..... 6 ✓  
by Kenneth Goldberg

Enfants âgés de moins de 12 ans qui commettent des délits . 11 ✓  
par Chantal Hébert

Children Under the Age of 12 Who Commit Offences ..... 12 ✓  
by Chantal Hébert

The Attendance Centre: What's in a Name? ..... 14 ✓  
by Barry Clark

Les centres de fréquentation obligatoire d'hier à aujourd'hui 17 ✓  
par Barry Clark

A Multi-Agency Police Protocol for Children Under 12. .... 21 ✓  
by Leena K. Augimeri and Christopher J. Koegl

Still Home Alone: School-age Children in Self-care. .... 26 ✓  
by Cindy Hunt

Child Welfare Workers: Protecting Vulnerable Children ... 29 ✓  
by Katherine Wolkow

Child Welfare Services in Remote Northern Communities. . 33 ✓  
by Bob Couchman

Education for Girls in Mali ..... 34 ✓  
by Diane Lepage

How Ottawa Maintains The Illusion That It Is Doing  
Something About Child Poverty..... 35 ✓  
by Richard Shillington

Éducation des filles au Mali ..... 36 ✓  
par Diane Lepage

Program Stimulates "Roots of Empathy" in the Classroom. 37 ✓  
by Mary Gordon

Peace Arch Children's Treatment Centre ..... 39 ✓  
by Heather Dalrymple

COMPTE RENDU DE LIVRE

Si votre enfant est victime d'exploitation sexuelle ..... 40 ✓  
par Alain Perron

COMPTE RENDU DE LIVRE

Être parents d'enfants touchés par le syndrome  
d'alcoolisme foetal ..... 41 ✓  
par Laurie Jackson

BOOK REVIEW

Parenting Children Affected by Fetal Alcohol Syndrome... 42 ✓  
by Laurie Jackson